



SLUŽBENI LIST

FEDERATIVNE NARODNE REPUBLIKE JUGOSLAVIJE

»SLUŽBENI LIST« izlazi dva puta tjedno.
— Rukopisi se ne vraćaju. — Oglasi po
tarifi. — Tekući račun broj 10-313-004.
Poštarina plaćena u gotovu.

Petak, 11. srpnja 1947.

BEOGRAD

BROJ 58.

GOD. III.

Cijena ovom broju je 6.— din. — Pretplata
za prvo polugodište iznosi dinara 300.—,
a za cijelu 1947. dinara 600.— Redakcija:
Brankova br. 20. — Telefoni: Redakcija
28-838, Administracija 22-619.

427.

UKAZ

O RATIFIKACIJI KONVENCIJE O KULTURNOJ SURADNJI IZMEĐU FEDERATIVNE NARODNE REPUBLIKE JUGOSLAVIJE I ČEHOSLOVAČKE REPUBLIKE

Na temelju člana 74. točke 9. Ustava i člana 7. Zakona o Prezidijumu Narodne skupštine FNRJ Predsjedništvo Prezidijuma Narodne skupštine Federativne Narodne Republike Jugoslavije odlučuje da se ratificira Konvencija o kulturnoj suradnji između Federativne Narodne Republike Jugoslavije i Čehoslovačke Republike zaključene u Beogradu 27. travnja 1947., a koja glasi:

КОНВЕНЦИЈА О КУЛТУРНОЈ САРАДЊИ ИЗМЕЂУ ФЕДЕРАТИВНЕ НАРОДНЕ РЕПУБЛИКЕ ЈУГОСЛА- ВИЈЕ И ЧЕХОСЛОВАЧКЕ РЕПУБЛИКЕ

Влада Федеративне Народне Републике Југославије и Влада Чехословачке Републике, у жељи да у смислу V члана Споразума о пријатељству и узајамној помоћи између обе државе, потписаног 9 маја 1946 године, склопе Конвенцију о културној сарадњи у циљу потпомагања и олакшавања пријатељске сарадње на научном, школском, уметничком и фискултурном пољу, наименовале су у ту сврху пуномоћнике, и то:

Влада Федеративне Народне Републике Југославије Бориса ЗИХЕРЛА, председника Комитета за школе и науку при Влади Федеративне Народне Републике Југославије;

Влада Чехословачке Републике др Владимира КЛЕМЕНТИСА, државног секретара Министарства иностраних послова Чехословачке Републике;

који су се, пошто су изменили своја пуномоћја, нађена у добром и исправном облику, споразумели о следећем:

Члан I

Високе Стране Уговорнице уложиће што већи напор да на својим универзитетима и другим установама за више образовање осигурају оснивање професорских катедри и постављање лектора за језик, литературу, историју и друге предмете, који ће помоћи упознавању друге Високе Стране Уговорнице.

Члан II

Високе Стране Уговорнице могу оснивати културне установе на територији друге Високе Стране Уговорнице, под условом да буду респектовани општи законски прописи о оснивању таквих установа који важе на дотичној територији. Под овим установама подразумевају се: трајне изложбе, библиотеке,

DOHODA O KULTURNI SPOLUPRACI MEZI REPUBLIKOU ČESKOSLOVENSKOU A FEDERATIVNI LIDOVOU REPUBLIKOU JUGOSLAVII

Vlada Republiky Československé a vláda Federativní Lidové Republiky Jugoslavie, přejíce si ve smyslu V. článku Smlouvy o přátelství a vzájemné pomoci mezi oběma státy, podepsané 9 května 1946, sjednati Dohodu, která by podporovala a usnadňovala přátelskou spolupráci na poli vědeckém, školském, uměleckém a tělovýchovném, jmenovaly k tomu cíli plnomocníky a to:

Vláda Republiky Československé Dr Vladimíra CLEMENTISE, státního tajemníka Ministerstva zahraničních věcí Československé republiky;

Vláda Federativní Lidové Republiky Jugoslavie Boris ZIHERLA, předsedu Komitétu pro školy a vědu při vládě Federativní Lidové Republiky Jugoslavie;

kteří se po výměně svých plných mocí, jež byly shledány v dobré a náležité formě, shodli na těchto člancích:

Clánek I.

Vysoké Smluvní Strany se co nejvíce vynasnaží, aby na svých univerzitách a jiných ústavech pro vyšší vzdělání zajistily zakládání profesorských stolic a sřízení lektorátů pro jazyk, literaturu, dějiny a jiné předměty, které by přispěly k poznání druhé Vysoké Smluvní Strany,

Clánek II.

Vysoké Smluvní Strány mohou zakládati kulturní ústavy na území druhé Vysoké Smluvní Strány pod podmínkou, že bude dbáno všeobecných zákonných předpisů o zakládání takových ústavů, které platí na dotýcném území. Těmito ústavý se rozumějí: stálé vý-

Универзитетне и архивне намењене студију и струкама на које се односи овај споразум.

Члан III

Високе Стране Уговорнице потпомагаће размену истраживача, професора, наставника, просветних радника, студената, ђака, уметника и претставника осталих културних професија и струка.

Члан IV

Високе Стране Уговорнице, свесне свога словенског братства, опходиће се према студентима и ђацима припадницима друге Високе Стране Уговорнице као са домаћим припадницима.

Услови под којима би испити, сведоче и дипломе свих врста, који важе на територији једне Високе Стране Уговорнице, могли бити признати за пријем у службу од друге Високе Стране Уговорнице, биће испитани и одређени.

Члан V

Високе Стране Уговорнице према својим могућностима даваће стипендије да би омогућиле припадницима обеју земаља да студирају, да се стручно школују, или да као истраживачи раде на територији друге Високе Стране Уговорнице.

Члан VI

Високе Стране уговорнице потпомагаће најгешњу сарадњу између научних, културних, просветних, фискултурних, уметничких и сличних друштава и организација својих земаља и на тај начин пружиће узајамну помоћ за њихову делатност.

Високе Стране Уговорнице обезбедиће у том смислу научним радницима друге Стране слободу научног истраживања у библиотекама, архивама и на терену, респектујући опште прописе који важе у земљи где се та научна истраживања врше.

Члан VII

Високе Стране Уговорнице радиће на уклањању штетних последица немачке фашистичке и сваке друге фашистичке пропаганде против Федеративне Народне Републике Југославије и Републике Чехословачке на пољу науке и културе.

Члан VIII

Високе Стране Уговорнице потпомагаће организовање течајева за време школског распуста за наставнике високих школа и других школа свих степена и врста, као и за културне и просветне раднике и уметнике друге Високе Стране Уговорнице. Ово се односи и на размену праксе у предузећима, на размену учесника течајева за време распуста и на вапитна летовалишта свих врста.

Члан IX

Високе Стране Уговорнице потпомагаће — евентуално дајући за то и материјална средства — узајамне посете појединаца и изабраних група научних, просветних и фискултурних радника, књижевника и уметника, како би се развијала научна, просветна, културна и фискултурна и друга сарадња.

Члан X

Високе Стране Уговорнице помагаће сарадњу између признатих омладинских организација, између

stavy, knihovny, čítárny a archivy, určené ke studiu a pro obory, na něž se vztahuje tato Dohoda.

Článek III.

Vysoké Smluvní Strany budou podporovati výměnu badatelů, profesorů, učitelů, osvětových pracovníků, studentů, žáků, umělců a představitelů jiných kulturních povolání a odborů.

Článek IV.

Vysoké Smluvní Strany jsouce si vědomy svého slovanského bratrství, budou postupovati vůči studentům a žákům, příslušníkům druhé Vysoké Smluvní Strany jako vůči domácím příslušníkům.

Budou prozkoumány a stanoveny podmínky, za kterých by mohly být uznávány zkoušky, vysvědčení a diplomy všech druhů, jež platí na území jedné Vysoké Smluvní Strany, i pro přijetí do služeb druhé Vysoké Smluvní Strany

Článek V.

Vysoké Smluvní Strany budou podle svých možností poskytovat stipendia, aby tak umožnily příslušníkům druhé Smluvní Strany, aby na jejím území studovali, odborně se vzdělávali nebo aby jako badatelé pracovali.

Článek VI.

Vysoké Smluvní Strany budou podporovati nejužš spolupráci mezi vědeckými, kulturními, osvětovými, tělo výchovnými, uměleckými a podobnými spolky a organizacemi svých zemí a tím způsobem budou vzájemně podporovati jejich činnost.

Vysoké Smluvní Strany zajistí v tom smyslu vědeckým pracovníkům druhé Strany svobodu vědeckého bádání v knihovnách, archivech a v terénu, zachovávající všeobecné zákonné předpisy platné v té zemi, kde se tyto badatelské práce konají.

Článek VII.

Vysoké Smluvní Strany budou pracovati na odstranění škodlivých následků německé fašistické a každé jiné fašistické propagandy proti Československé republice a Federativní Lidové Republice Jugoslavií na poli vědy a kultury.

Článek VIII.

Vysoké Smluvní Strany budou podporovati organizaci prázdninových kursů pro učitele vysokých škol i jiných škol všech stupňů a druhů, jakož i pro kulturní a osvětové pracovníky a umělce druhé Vysoké Smluvní Strany. Týká se to i výměn závodní praxe, výměny účastníků kursů v době prázdnin i výchovných táborů všech druhů.

Článek IX.

Vysoké Smluvní Strany budou podporovati — evetuelně i poskytováním materiálních prostředků — vzájemné návštěvy jednotlivců i vybraných skupin vědeckých, osvětových i tělovýchovných pracovníků, spisovatelů i umělců, aby se tak rozvíjela vědecká, osvětová, kulturní, tělovýchovná i jiná spolupráce.

Článek X.

Vysoké Smluvní Strany budou podporovati spolupráci mezi uznanými organizacemi mládeže, mezi pro-

професионалних организација просветних радника, као и између других научних и културних организација и удружења обеју земаља,

Члан XI

Високе Стране Уговорнице помагаће се узајамно у напорима за ширење културе и свестрано међусобно упознавање, нарочито:

а) организовањем размене књига и часописа, дневне и периодичне штампе и других публикација између сродних установа и друштва обеју земаља;

б) културним старањем о грађанима друге Високе Стране Уговорнице на својој територији, као и културним старањем о својим грађанима на територији друге Високе Стране Уговорнице у споразуму са њеним надлежним установама;

в) олакшањем и остваривањем размене музејског материјала;

г) олакшавањем делатности новинских агенција и дописника и потпомагањем новинарских посета и екскурзија;

д) предавањима и течајевима језика;

ђ) разменом школског материјала;

е) концертима;

ж) изложбама и приредбама свих врста;

з) позоришним претставама, разменом глумца, односно позоришних ансамбла;

и) радијом, филмовима, грамофонским плочама и сличним;

ј) развијањем спортских односа преко спортских и физкултурних организација, помагањем туристичких путовања и организовањем боравака у циљу одмора;

к) свака Висока Страна Уговорница стараће се на одговарајући начин о заштити ауторских права и о томе да буду издата пре свега литерарна дела од вредности друге Високе Стране Уговорнице, и то у добрим преводима.

Члан XII

Високе Стране Уговорнице основаће сталну Мешовиту Комисију, која ће имати 14 чланова. Ова Комисија дејствоваће као саветодавно, иницијативно и контролно тело

Мешовита Комисија биће подељена у две Секције: једна ће имати седиште у Прагу, друга у Београду. Свака Секција имаће по седам чланова.

Чланове чехословачке Секције именоваће чехословачко Министарство школа и просвете у споразуму са Министарством иностраних послова и Министарством информација. Чланове југословенске Секције именоваће Комитет за школе и науку у споразуму са Комитетом за културу и уметност и са југословенским Министарством иностраних послова.

У прашкој Секцији Мешовите Комисије имаће своје претставнике чехословачко Министарство иностраних послова, Министарство школе и просвете, Министарство информација, културни, просветни и уметнички радници и омладина. У београдској Секцији Мешовите Комисије имаће своје претставнике

професионалним организацијама просветних радника, као и између других научних и културних организација и удружења обеју земаља,

Článek XI.

Vysoké Smluvní Strany budou si vzájemně pomáhati v úsilí o šíření kultury a o všestranné poznávání zvláště:

a) organizovaním výměny knih a časopisů, denního a periodického tisku a jiných publikací mezi příbuznými ústavami a spolky obou zemí;

b) kulturní péčí o občany druhé Vysoké Smluvní Strany na svém území, jakož i kulturní péčí o své občany na území druhé Vysoké Smluvní Strany v dohodě s jejími příslušnými institucemi;

c) usnadněním a uskutečňováním výměny musejního materiálu;

d) usnadňováním činnosti novinářských agentur a dopisovatelů a podporováním novinářských návštěv a exkursí;

e) přednáškami a jazykovými kursy;

f) výměnou učebních pomůcek;

g) koncerty;

h) výstavami a podniky všeho druhu;

i) divadelními představeními výměnou herců, resp. divadelních souborů;

j) rozhlasem, filmy, gramofonovými deskami a pod.;

k) pěstováním sportovních styků prostřednictvím sportovních a tělovýchovných organizací, podporováním turistiky a organizováním rekreačních podniků;

l) každá Vysoká Smluvní Strana bude vhodným způsobem pečovat o ochranu autorských prav i o to, aby byla vydávána především hodnotná literární díla druhé Vysoké Smluvní Strany a to v dobrých překladech.

Článek XII.

Vysoké Smluvní Strany zřídí stálou Smíšenou Komisi, která bude složena ze 14 členů. Tato Komise bude působiti jako poradní, iniciativní a dohlédací sbor.

Smíšená Komise bude rozdělena ve dvě Sekce: jedna bude míti sídlo v Praze, druhá v Bělehradě. Každá Sekce bude míti sedm členů.

Členy československé Sekce bude jmenovati československé Ministerstvo školství a osvěty v dohodě s Ministerstvem zahraničních věcí a Ministerstvem informací. Členy jihoslovenské Sekce bude jmenovati Komitét pro školy a vědu v dohodě s Komitétem pro kulturu a umění a s jihoslovenským Ministerstvem zahraničních věcí.

V pražské Sekce Smíšené Komise bude míti svoje představitelstvo československé Ministerstvo zahraničních věcí, Ministerstvo školství a osvěty, Ministerstvo informací, kulturní, osvětoví a umělečtí pracovníci a mládež. V bělehradské Sekci Smíšené Komise bude míti svoje představitelstvo jihoslovenské Ministerstvo zahraničních

Југословенско Министарство иностраних послова, Комитет за школе и науку, Комитет за културу и уметност, Савез просветних радника и Централно Веће Народне омладине Југославије,

Заседањима обе Секције могу присуствовати аташе за штампу као и културни аташе друге земље, претставник домаћег друштва за културну сарадњу између Чехословачке и Југославије и стручни савредаваци.

Списак именованих чланова Секције биће дипломатским путем предложен другој Високој Страни Уговорници на одобрење.

Пленум сталне Мешовите Комисије састаће се према потреби, најмање једанпут годишње, и то наизменично у Чехословачкој Републици и Федеративној Народној Републици Југославији. На овим седницама председаваће петнаести члан, кога ће именовати чехословачко Министарство школе и просвете на предлог позашке Секције, ако Мешовита Комисија заседава у Чехословачкој, а Комитет за школе и науку на предлог београдске Секције, ако Комисија заседава у Југославији.

Задаци Мешовите Комисије биће да на Пленарним заседањима доноси одлуке и предлаже мере за спровођење у живот ове Конвенције. Прва од ових мера биће израда допунског протокола, која ће бити саставним делом Конвенције чим буде одобрен од обе Високе Стране Уговорнице. Мешовита комисија пазиће на примену Конвенције и на споразумно донете одлуке и мере и предлагаће Високим Странама Уговорницама све измене које ће сматрати потребним.

Члан XIII

Ову Конвенцију спроводиће у пракси надлежни централни органи на основу сугестија и предлога Мешовите Комисије

Члан XIV

Обе Високе Стране Уговорнице обавезују се да ће предузети потребне административне и финансиске мере за практично спровођење ове Конвенције.

Члан XV

Одредбе ове Конвенције ниуколико не мењају пуноважност закона и прописа Високих Страна Уговорница који се односе на све странце, уколико се тичу уласка у земљу и боравка у њој.

Члан XVI

Ова Конвенција биће ратификована. Размена ратификационих инструмената спровешће се у Прагу.

Конвенција ће ступити на снагу даном размене ратификационих инструмената.

Члан XVII

Ова Конвенција остаће у важност најмање 5 година. Ако шест месеци пре истека овог рока ниједна од Високих Страна Уговорница не саопшти жељу да важност Конвенције престане, Конвенција ће остати у важности до истека шест месеци од дана када једна од Високих Страна Уговорница саопшти жељу да важност Конвенције престане.

вечи, Комитет про школе а већу, Комитет про културу а уметни, Сваз остветович прачовничк а Устведни рада јићослованске млддддд.

Zasedání obou Sekcí mohou se zúčastniti tiskoví attaché jakož i kulturní attaché druhé země, dále představitel domácího spolku pro kulturní spolupráci mezi Československem a Jugoslavií a odborní poradci.

Seznam jmenovaných členů Sekce bude diplomatickou cestou předložen druhé Vysoké Smluvní Straně ke schválení.

Plenum stálé Smíšené Komise se bude scházeti podle potřeby, nejméně jednou ročně a to střídavě v Československé republice a Federativní Lidové Republice Jugoslavií. Na těchto schůzích bude předsedati patnáctý člen, kterého bude jmenovati československé Ministerstvo školství a osvěty na návrh pražské Sekce, zasedá-li Smíšená Komise v Československu, a Komitét pro školy a vědu na návrh bělehradské Sekce, zasedá-li Komise v Jugoslavií.

Ukolem Smíšené Komise bude, aby na plenárních zasedáních činila rozhodnutí a navrhovala opatření k provádění této Dohody. Prvním z těchto opatření bude vypracování dodatkového protokolu, jenž se stane součástí Dohody, jakmile bude oběma Stranami schválen. Smíšená Komise bude dohlédati na provádění Dohody a na rozhodnutí a opatření, která byla učiněna po dohodě a bude předkládati Vysokým Smluvním Stranám všechny změny, které bude pokládati za potřebné.

Článek XIII.

Tuto Dohodu budou prakticky prováděti příslušné ústřední úřady na základě podnětů a návrhů Smíšené Komise.

Článek XIV.

Obě Vysoké Smluvní Strany se zavazují, že učiní potřebná administrativní a finanční opatření k praktickému provádění této Dohody.

Článek XV.

Ustanovení této Dohody nikterak nemění účinnost zákonů a předpisů Vysokých Smluvních Stran, které se týkají všech cizinců, pokud jde o vstup do země a pobyt v ní.

Článek XVI.

Tato Dohoda bude ratifikována. Výměna ratifikačních listin bude provedena v Praze.

Dohoda nabude účinnosti dnem výměny ratifikačních listin.

Článek XVII.

Tato Dohoda zůstane v účinnosti nejméně pět let. Neoznámí-li žádná z Vysokých Smluvních Stran šest měsíců před uplynutím lhůty, že si přeje, aby Dohoda pozbyla účinnosti, zůstane Dohoda v účinnosti do uplynutí šesti měsíců ode dne, kdy jedna z Vysokých Smluvních Stran vysloví přání, aby Dohoda pozbyla účinnosti.

У потврду чега, потписани пуномоћници потписали су ову Конвенцију и ставили на њу своје печате.

Рађено у два примерка у Београду, на дан 27 априла 1947 године на српско-хрватском и чешком језику. Оба текста су аутентична.

За Федеративну Народну Републику
Југославију,

Борис Зихерл, с. р.

За Чехословачку Републику,

В. Клементис, с. р.

U. br. 1202
19. lipnja 1947.
Beograd

Prezidijum Narodne skupštine Federativne Narodne Republike Jugoslavije

Za Tajnika
Potpredsjednik,
Moša Pijade, s. r.

Na důkaz toho podepsaní plnomocníci podepsali tuto Dohodu a připojili na ni své pečeti.

Dáno v Bělehradě dne 27. dubna 1947 dvojmo v českém a srbochorvatském jazyku, při čemž každý text je autentický.

Za Československou republiku,

J. V. Clementis v. r.

Za Federativní Lidovou

Republiku Jugoslavií,

Boris Zihel v. r.

Predsjednik,
dr Ivan Ribar, s. r.

428.

Na temelju čl. 1. Zakona o ovlaštenju Vladi FNRJ za donošenje uređaba o pitanjima iz narodne privrede Vlada FNRJ, na prijedlog Ministra pravosuđa FNRJ, donosi

UREDBU

O UKNJIŽENJU PRAVA VLASNIŠTVA NA DRŽAVNOJ NEPOKRETNOSTI IMOVINI

Član 1.

Državna nepokretna imovina uknjižiti će se u zemljišnim knjigama, kao i u svim knjigama kojima se dokazuje vlasništvo na nepokretnostima kao općenarodna imovina, sa oznakom organa kome je ova imovina predana na upravljanje (organa upravljanja).

Svaka promjena organa upravljanja mora se upisati u zemljišnoj knjizi.

Član 2.

U iznimnim i pojedinačnim slučajevima Vlada FNRJ može rješenjem dozvoliti uknjiženje prava vlasništva neposredno na organ upravljanja.

Član 3.

Pod organima upravljanja državnom nepokretnom imovinom razumijevaju se državna nadležstva, državne ustanove i državna privredna poduzeća.

Član 4.

Uknjiženje prava vlasništva izvršiti će se na temelju isprave kojom se nesumnjivo utvrđuje svojstvo nepokretnosti kao državne imovine i isprave kojom nadležni državni organ određuje organ upravljanja.

Član 5.

U slučaju da je nepokretnost već uknjižena u korist države, bez obzira da li je uknjižena sa klauzulama: državna imovina, imovina Federativne Narodne Republike Jugoslavije, imovina narodne republike, imovina

narodnog odbora, imovina državnog nadležstva, državne ustanove ili državnog privrednog poduzeća, imovina bivših samoupravnih tijela i tome slično, zemljišnoknjižni sud će po službenoj dužnosti izvršiti ispravak uknjiženja u smislu čl. 1 ove uredbе.

Član 6.

U slučaju da nepokretnost nije uknjižena u korist države, svojstvo nepokretnosti kao državne imovine utvrđuje se:

a) ako je nepokretnost prešla u državno vlasništvo na temelju zakona — odlukom organa nadležnog po tom zakonu;

b) ako je nepokretnost prešla u državno vlasništvo na temelju sudske presude — pravomoćnom presudom suda;

c) ako je nepokretnost prešla u državno vlasništvo na temelju ugovora koji je sklopljen između državnog nadležstva, ustanove ili poduzeća sa zadrugom ili narodnom organizacijom, kao i sa privatnim fizičkim i pravnim osobama — pismenim ugovorom između stranaka.

U slučaju da je nepokretnost bila u vlasništvu države prije 6. travnja 1941., organ upravljanja može tražiti uknjiženje prava vlasništva bez naročito dokazivanja vlasništva.

Član 7.

Državni organi koji u smislu ove uredbе izdaju isprave o određivanju organa upravljanja jesu:

a) ako je organ upravljanja državno nadležstvo — ministar, predsjednik komiteta i komisije, predsjednik i tajnik izvršnog odbora narodnog odbora, koji u času upisa stvarno upravljaju državnom nepokretnom imovinom;

b) ako je organ upravljanja državna ustanova — državni organ u čijem se sastavu ustanova nalazi, na temelju propisa kojim je ustanova osnovana;

c) ako je organ upravljanja državno privredno poduzeće — administrativno-operativni rukovodilac toga poduzeća, na temelju rješenja vlade o osnivanju (samoupravljanju) poduzeća odnosno o određivanju osnovnih sredstava.

Član 8.

Pomorski i riječni brodovi koji su u državnom vlasništvu smatrat će se kao nepokretna imovina u smislu ove uredbe.

Član 9.

Ovlašćuje se Ministar pravosuđa FNRJ da donese potanje propise za izvršenje ove uredbe.

Član 10.

Ova uredba stupa na snagu danom objavljivanja u »Službenom listu Federativne Narodne Republike Jugoslavije«.

Beograd, 3. lipnja 1947.

Predsjednik Vlade FNRJ
i Ministar narodne obrane,
Maršal Jugoslavije
Josip Broz-Tito, s. r.

Ministar pravosuđa,
Frane Froj, s. r.

429.

Na temelju čl. 1. Zakona o ovlaštenju Vladi FNRJ za donošenje uredaba o pitanjima iz narodne privrede, na prijedlog Predsjednika Privrednog savjeta Vlade FNRJ, Vlada FNRJ donosi

U R E D B U

O IZMJENI UREDBE O ZAKLJUČIVANJU UGOVORA U PRIVREDI

Član 1.

Čl. 1. Uredbe o zaključivanju ugovora u privredi mijenja se i glasi:

»Državna privredna poduzeća, državna nadležstva i ustanove dužni su zaključivati ugovore o svim poslovima koji proistječu bilo iz međusobnih odnosa, bilo iz odnosa sa zadrugama, zadrugnim ili privatnim privrednim poduzećima, privatnim fizičkim ili pravnim osobama«.

Član 2.

Ova uredba stupa na snagu danom objavljivanja u »Službenom listu Federativne Narodne Republike Jugoslavije«.

Beograd, 3. lipnja 1947.

Predsjednik Vlade FNRJ
i Ministar narodne obrane,
Maršal Jugoslavije
Josip Broz-Tito, s. r.

Predsjednik
Privrednog savjeta Vlade FNRJ,
Boris Kidrič, s. r.

430.

Na temelju čl. 1. Zakona o ovlaštenju Vladi FNRJ za donošenje uredaba o pitanjima iz narodne privrede, Vlada FNRJ, na prijedlog Ministra rada FNRJ, donosi

U R E D B U

O IZMJENAMA I DOPUNAMA UREDBE O PLAĆENOM GODIŠNJEM ODMORU RADNIKA, NAMJEŠTENIKA I SLUŽBENIKA

Član 1.

U članu 1. dodaje se treća stavka, koja glasi:

»Visina redovne zarade odnosno plaće, koja se radniku, namješteniku i službeniku isplaćuje za vrijeme iskorišćivanja godišnjeg odmora određuje se i to:

a) kod radnika koji se plaćaju prema postignutom efektu (učinku) rada (akordnom plaćom), na temelju prosječne dnevne akordne zarade radnika za posljednja tri mjeseca, računajući osmosatni rad kao redovno radno vrijeme;

b) kod radnika koji se plaćaju prema satima provedenim na radu, na temelju vremenske plaće radnika, koju su imali u vrijeme odlaska na godišnji odmor;

c) kod namještenika i službenika, na temelju njihovih redovnih mjesečnih prinadležnosti koje bi imali da su to vrijeme proveli na poslu.«

Član 5. mijenja se i glasi:

»Ministar rada FNRJ može u sporazumu sa nadležnim resornim ministrom, u slučaju hitne državne potrebe, obustaviti u izvjesnim privrednim granama odnosno poduzećima iskorišćivanje godišnjeg odmora.

Isto tako i direktor jednog poduzeća odnosno rukovodilac nadležstva ili ustanove može obustaviti iskorišćivanje godišnjeg odmora onim radnicima, namještenicima i službenicima, koji su zbog njihove stručnosti ili specijalnosti neophodno potrebni za pravilno obavljanje posla, tako da bi njihov odlazak mogao štetno utjecati na normalan tok rada u poduzeću, nadležstvu ili ustanovi, o čemu direktor odnosno rukovodilac donosi pismenu odluku, saslušavši mišljenje sindikalne organizacije.

U ovim slučajevima radnicima, namještenicima i službenicima, koji su stekli pravo na plaćeni godišnji odmor, pripada osim njihove zarade odnosno plaće i novčana naknada u iznosu njihove redovne zarade odnosno plaće za odgovarajuće vrijeme godišnjeg odmora iz čl. 2. ove uredbe.

Pravo na novčanu naknadu iz prethodne stavke pripada i onom radniku, namješteniku i službeniku kome krivnjom ili propustom direktora odnosno rukovodioca, kao i privatnog poslodavca nije bilo omogućeno da iskoristi godišnji odmor na koji je stekao pravo po propisima ove uredbe.

Radnicima, namještenicima i službenicima, kojima je bez njihove krivnje služba otkazana prije iskorišćenja godišnjeg odmora na koji su stekli pravo po propisima ove uredbe, pripada novčana naknada u iznosu njihove zarade odnosno plaće za 14 dana.«

Član 2.

Ova uredba stupa na snagu danom objavljivanja u »Službenom listu Federativne Narodne Republike Jugoslavije«.

Beograd, 3 srpnja 1947.

Predsjednik Vlade FNRJ
i Ministar narodne obrane,
Maršal Jugoslavije
Josip Broz-Tito, s. r.

Ministar rada,
Vicko Krstulović, s. r.

431.

Na temelju čl. 2. st. 2. Zakona o konverziji predratnih unutrašnjih dugova po prijedlogu Ministra financija FNRJ, Vlada FNRJ donosi

RJEŠENJE

O KONVERZIJU PREDRATNIH DUGOVA BIVŠIH SAMOUPRAVA KOD DRŽAVNE INVESTICIONE BANKE

1. Predratni dugovi bivših samouprava (banovina, okruga, kotareva i općina) zaključeni kod Državne investicione banke konvertiraju se analogno propisima Zakona o konverziji predratnih unutrašnjih dugova i obaveza.

2. Služba po konvertiranim dugovima bivših samouprava preuzima Ministarstvo financija FNRJ.

3. Državna investiciona banka razdužit će narodne odbore i druge organe na koje su prešli dugovi bivših samouprava za iznos konvertiranih dugova, a sa istim iznosom zadužit će račun Ministarstva financija FNRJ.

4. Ovo rješenje stupa na snagu odmah.

IV. br. 2365
Beograd, 2. srpnja 1947.

Predsjednik Vlade FNRJ
i Ministar narodne obrane,
Maršal Jugoslavije
Josip Broz-Tito, s. r.

Ministar financija,
Sreten Žujović, s. r.

432.

Na temelju čl. 3. Uredbe o Fondu rukovodstva poduzeća (Fond rukovodstva) i Centralnom fondu poduzeća (Centralni fond) državnih otkupnih poduzeća, a po prethodnom mišljenju Centralnog odbora Jedinštenih sindikata Jugoslavije, donosim

RJEŠENJE

O OSNOVNOM POSTOTKU — IZNOSU — DOPRINOSA ZA FOND RUKOVODSTVA DRŽAVNIH OTKUPNIH PODUZEĆA KOJA SE BAVE OTKUPOM STOKE, MESA I MASNOĆA I OTKUPOM ŽITARICA

I. — Za poduzeća koja se bave otkupom stoke, mesa i masnoća propisuje se osnovni postotak doprinosa za Fond rukovodstva sa 0,02% od planom predviđenog godišnjeg otkupa poduzeća.

II. — Za poduzeća koja se bave otkupom žitarica, propisuje se osnovni iznos doprinosa za Fond ruko-

vodstva na 25 para za svakih 100 kg žitarica planom predviđenog otkupa.

III. — Ovo rješenje stupa na snagu danom objavljivanja u »Službenom listu Federativne Narodne Republike Jugoslavije«.

Br. 6024

Beograd, 18. lipnja 1947.

Predsjednik
Privrednog savjeta Vlade FNRJ,
Boris Kidrič, s. r.

433.

Na temelju čl. 3. Uredbe o privremenim tehničkim propisima za beton i armirani beton od 29. svibnja 1947. donosim

RJEŠENJE

O UPUTSTVU ZA PRIMJENU PRIVREMENIH TEHNIČKIH PROPISA ZA BETON I ARMIRANI BETON

1. — Uputstvo za primjenu privremenih tehničkih propisa za beton i armirani beton, koji je sastavni dio ovog rješenja i koje je odštampano kao posebno izdanje Ministarstva građevina FNRJ, vrijedi na cijelom području Federativne Narodne Republike Jugoslavije, a primjenjivat će se na svaku građevnu djelatnost.

2. — Ovo rješenje stupa na snagu danom objavljivanja u »Službenom listu Federativne Narodne Republike Jugoslavije«.

Br. 8550
Beograd, 17. lipnja 1947.

Ministar građevina,
Vlada Zečević, s. r.

434.

Na temelju čl. 2. Zakona o poštansko-telegrafsko-telefonskim taksama, u sporazumu sa Ministrom financija FNRJ, donosim

RJEŠENJE

O IZMJENAMA I DOPUNAMA POŠTANSKO-TELEGRAFSKO-TELEFONSKE TAKSENE TARIFE

1) Pretplatnici serijskih telefonskih priključaka u pogledu plaćanja instalacione i pretplatne takse izjednačuju se sa pretplatnicima dvojnih telefonskih priključaka.

Kad se serijski priključci nalaze u širem rajonu gradske telefonske mreže, njihovi pretplatnici plaćaju jednak i razmjerni dio takse za održavanje uzvanjemske telefonske linije.

2) Radi toga poštansko-telegrafsko-telefonska takse tarifa (»Službeni list FNRJ« br. 6/46) mijenja se i dopunjuje:

a) u dijelu Telefonske takse, u naslovu Instalacione takse, pod 1) Takse za unutrašnje instalacije, toč. 1) mijenja se i glasi:

»Za unutrašnju instalaciju glavnog pretplatničkog telefona, dvojnog i serijskog priključka Dinara 200.—;

b) u istom dijelu pod 2) Takse za vanjske instalacije, Napomena 3. mijenja se i glasi: »Pretplatnici dvojnih i serijskih priključaka i sporednih stanica plaćaju na ime takse za vanjsku instalaciju 75% ove takse.«;

c) u istom dijelu, pod 4) Taksa za održavanje pretplatničkih telefonskih linija u širem mjesnom rajonu iz Napomene 3. dodaje se Napomena 4. koja glasi: »Pretplatnici serijskih telefonskih priključaka plaćaju jednak i razmjeran dio takse za održavanje zajedničke linije u širem mjesnom rajonu.«;

d) u istom dijelu, u naslovu Telefonska pretplata pod 8) Pretplata za sporednu stanicu, dvojni priključak, sporedni aparat, noćni prekidač i signalno zvono, u samom tom podnaslovu iz riječi »dvojni« dodaju se riječi »i serijski«, a u toč. 2) istog podnaslova iz riječi »dvojni« dodaju se riječi »i serijskih«.

Ovo rješenje primjenjivat će se počev od 1. siječnja 1947.

I. br. 20563

3. srpnja 1947.

Beograd

Ministar pošta,
dr Drago Marušić, s. r.

435.

Na temelju čl. 7. Pravilnika o proglašenju udarnika na Omladinskoj pruži Šamac—Sarajevo, a na prijedlog Centralnog vijeća Narodne omladine Jugoslavije, donosim

RJEŠENJE

O PRIMJENI PRAVILNIKA O PROGLAŠENJU UDARNIKA NA OMLADINSKOJ PRUZI ŠAMAC—SARAJEVO NA GRADNJU OMLADINSKE TVORNICE TEŠKIH ALATNIH STROJEVA U ŽELEZNIKU

Gradnja omladinske tvornice teških alatnih strojeva u Železniku smatra se velikom omladinskom radnom akcijom i na sudionike u ovoj akciji primijenit će se Pravilnik o proglašenju udarnika na Omladinskoj pruži Šamac—Sarajevo.

Br. 9902

Beograd, 2. srpnja 1947.

Ministar rada,
Vicko Krstulović, s. r.

Predsjedništvo Vlade FNRJ, po izvršenom savjetovanju sa izvornim tekstom ustanovilo je da su se u tekstu Uredbe o općim načelima o kategorisanju, troškovima, dobitku, raspodjeli dobitka i fondovima rukovodstva državnih privrednih poduzeća lokalnog značaja objavljene u broju 53. »Službenog lista FNRJ« od 24. lipnja 1947. potkrale niže navedene pogreške i daje sljedeći

ISPRAVA K

UREDBE O OPĆIM NAČELIMA O KATEGORISANJU, TROŠKOVIMA, DOBITKU, RASPODJELI DOBITKA I FONDovima RUKOVODSTVA DRŽAVNIH PRIVREDNIH PODUZEĆA LOKALNOG ZNAČAJA

U čl. 10. st. 3. iza riječi »i opću stopu dobitka za« dodaje se riječ »ta«.

U čl. 12. st. 1. druga rečenica, izostavljaju se riječi »umanjen iznos prosječnog dobitka«.

Iz Pretsjedništva Vlade FNRJ, 9. srpnja 1947.

ISPRAVA K

U tekstu stavke 2. člana 31. Zakona o konfiskaciji imovine i o izvršenju konfiskacije, objavljenom u Zbirnici krivičnih zakona sa objašnjenjima koja je izišla u redakciji Komiteta za zakonodavstvo i izgradnju narodne vlasti Vlade FNRJ, a u izdanju »Službenog lista FNRJ« (treće izdanje, str. 109.) pogrešno stoji da je rok za žalbu okružnom sudu protiv odluka kotarskog suda, donesenih po stavci 1. navedenog člana, 8 dana.

Ovaj rok iznosi 3 dana prema Odluci Narodne skupštine FNRJ U. br. 725 od 23. prosinca 1946. o potvrđi izmjena i dopuna u Zakonu o konfiskaciji imovine i o izvršenju konfiskacije, objavljenoj u »Službenom listu FNRJ« br. 105. od 27. prosinca 1946., kojom je cijela stavka 2. unesena u čl. 31. spomenutog zakona.

Ovim se navedena pogreška ispravlja.

Br. 2298. — Iz Komiteta za zakonodavstvo i izgradnju narodne vlasti Vlade FNRJ, 2. srpnja 1947.

ODLIKOVANJA

PREZIDIJUM

Narodne skupštine Federativne Narodne Republike Jugoslavije

na temelju člana 2. stavke 2. Zakona o ordenima i medaljama odobrava naredbu br. 3 Štaba II armije od 15. siječnja 1946.

kojom se za pokazanu hrabrost u toku narodno-oslobodilačke borbe odlikuju

ORDENOM ZA HRABROST:

majori: Bosanac T. Krsto, Joka S. Milan, Kraješić S. Nikola i Krmpotić M. Ivan;

kapetani: Adamović A. Ante, Bogić N. Milan, Fucić F. Zvonko, Medunić J. Slavko, Mirković M. Anđelko, Pravić P. Stevo, Raduka J. Tomo i Uskoković L. Zdravko;

poruč. Ašanin M. Radivoje, Breber A. Filip, Đakić R. Lazar, Fumić S. Đuro, Gačeša S. Stanko, Grašar M. Đuro, Jokić B. Milenko, Klajić S. Ivan, Kodžoman Đ. Bartol, Mišalinić V. Nikola, Mundrić D. Krsto, Milošić M. Marko, Miškatović L. Franjo, Nedić N. Ilija, Poniger A. Mišo, Radelić T. Dušan, Rivić J. Josip, Romović M. Petar, Tomazović L. Dušan, Vukičević P. Đorđe, Valković A. Luka, Vrzić M. Dušan i Vujković M. Kosta;

potporuč. Kasalica G. Ljubomir, Krstić M. Jovo, Mačvanin S. Nedeljko, Perešinović P. Martin, Petrović D. Đuro, Puškaš A. Joakim, Pavelić S. Luka, Petković B. Milan, Šincek I. Slavko, Tankosić J. Dušan, Vrhovec Ivan, Vujičić T. Petar i Vedrina P. Zvonko;

zastav. Anđelić Z. Mirko, Butković F. Franjo, Cvijović R. Žarko, Dušić S. Jovan, Ećimović L. Milica, Kardaš T. Savo, Kranželić V. Rudolf, Kavgić B. Milan, Lazarević I. Borisav, Lončar O. Milan, Lugarić J. Albin, Nadord P. Mihajlo, Rakun Č. Vlakjo, Salopek F. Mijo, Šišan I. Franjo i Veljača Đ. Ilija;

st. vodn. Šašić L. Josip, Dobrica P. Đorđe, Hrnjak S. Ana, Krnjajić T. Stevo, Manojlović M. Milorad i Panić S. Milan;

vodn.: Marić I. Stojan i Vranarić P. Antun;

ml. vodn.: Bodegrajac J. Milan, Šešnjak A. Josip, Knežević M. Ljuban i Medić B. Božo;

desetar Rakidžić B. Milivoje;

borci: Bosanac S. Milan i Braovac Slavica.

MEDALJOM ZA HRABROST:

poruč. Drvar F. Valent i Vrkić M. Ankica;

potporuč. Adamović M. Đuro, Cikota J. Milan, Fe-
renček S. Dragutin, Heimeci J. Josip, Katanski I. Đu-
rica, Margetić K. Nikola, Milčević P. Tanasije, Rakin
M. Žarko i Vedriš M. Martin;

zastav. Andraković I. Ivan, Boričević J. Antun, Bo-
družić F. Josip, Barabarić J. Josipa, Bratić T. Trivo,
Bestvina A. Antun, Budiselić F. Marijan, Cvijetić V.
Dragoje, Erdeljan S. Lazar, Filipović N. Nedeljko, Hor-
njak K. Simeon, Hrzenjak S. Valent, Ilić S. Branislav,
Kalaba R. Špiro, Lunić J. Antun, Lazić A. Arso, Lončar
D. Đuro, Mariničić L. Stanko, Marković S. Jordan, Mar-
ković D. Mihajlo, Matin I. Mato, Mlinković S. Drago-
ljub, Novak M. Đuro, Neralić S. Martin, Plavšić T.
Boško, Prokić V. Petar, Pipić Zaim, Ramnjak A. Marko,
Rudović Đ. Nikola, Starčević Ž. Slavko, Trkalac F. Ste-
van, Trušček S. Josip i Verban L. Stevo;

st. vodn.: Božinović N. Dragoslav, Dajić J. Mile,
Jajić N. Stevo, Marić S. Gavriilo, Nedeljković S. Milen-
ka, Sever P. Stevan, Škorić Đ. Ivan, Šenija J. Đuro i
Trudina I. Mato;

vodn.: Barković S. Stevo, Baričević J. Ante, Bode-
grajac T. Ilija, Bubaš Đ. Stanko, Buzadžić V. Dušan,
Grublješić M. Boško, Janković R. Bogdan, Ječmenica
J. Joco, Jovičić Đ. Jovan, Jurek M. Josip, Kopčalin M.
Vladimir, Marić J. Stevan, Marić M. Mladen, Matišić
I. Antun, Madžarević O. Savo, Petrović M. Cvetko, Po-
pović N. Gavriilo, Stanišić M. Ljubomir, Šaulić S. Rađe,
Šipkić Lj. Stevo, Topić V. Dušan, Topić J. Tomo, To-
varić Đ. Joco, Ugrenović Lj. Milan, Vlasić I. Đuro i
Vukašinović J. Mile;

ml. vodn. Budimir P. Stevo, Brkić M. Đuro, Bran-
ković M. Branko, Bonček F. Ivan, Bašić V. Marijan,
Dželajlija L. Stojan, Fehir F. Petar, Ivančević M. Stjepan,
Jakša M. Martin, Josipović P. Jozo, Hruška I.
Josip, Katanjić J. Živko, Krznarić M. Josip, Komljan-
ović M. Viktor, Markač L. Đuro, Matonički Š. Jakov,
Mihoci I. Josip, Milakić S. Sreto, Maširević V. Lazar,
Ozimac Lj. Ivan, Paljčanin S. Ivan, Prodanović D. Mar-
ko, Raspopović I. Ivan, Sekulić M. Stojan, Selenić K.
Čedo, Skenderlija S. Zdravko, Sovulj B. Andrija, Spasić
M. Sreten, Stanislavljević S. Branislav, Srevanović M.
Radioje, Šeparović M. Davor, Škrinjak J. Rudolf, To-
mić N. Barica, Vrbanac M. Martin i Zastavniković M.
Dušan;

deset.: Belić D. Dobrivoje, Borbaš A. Vinko, Boškić
P. Nikola, Bartolović L. Stjepan, Brajdić G. Dragan,
Čavić K. Ivan, Čalić R. Milutin, Drešner Stevo, Đukić
S. Milorad, Đumura P. Stevan, Glušić K. Ivan, Jova-
nović Ž. Dušan, Juhas A. Vladimir, Jurković F. Tomo,
Kokić P. Milan, Kolešarić A. Franjo, Marković S. Ra-
dosav, Mikolić S. Marko, Mihailović M. Jefto, Maklje-
vić N. Branko, Matana J. Ivan, Opančar M. Antun, Po-

krajac L. Jovo, Pokrajac L. Miodrag, Pavić T. Đuro,
Stručak J. Marko, Sukić S. Ivan, Švedek M. Petar, Ši-
mičić J. Stjepan, Tešić S. Ljubinko, Vidaković V.
Aleksa, Vidović O. Dragutin i Vodogaz S. Rade;

borci: Arambašić P. Petar, Apari S. Ivan, Arseno-
vić M. Živojin, Arsenović Arseno Živojin, Arsenović J.
Borisav, Anić J. Živko, Adamović S. Marko, Aleksić Ž.
Miodrag, Alimpić V. Miodrag, Alerić F. Antun, Arnauto-
vić Ž. Nikola, Avramović T. Janko, Bačanović S. Bo-
židar, Bakulić F. Ivo, Banjanovski F. Petar, Balač R.
Marija, Brkić M. Lazar, Bogdanović S. Boris, Bogi-
čević M. Tadija, Blagojević D. Živadin, Bogčić L. Pre-
drag, Budiselić I. Mato, Boričević A. Jevrem, Bogda-
nović S. Ljubomir, Borić J. Branislav, Bosec Š. Janko,
Bosanac B. Petar, Budimirović S. Sreten, Benić A.
Đuro, Btrčaković S. Dragoljub, Bora S. Mirko, Bosan-
nac K. Ivan, Bošković N. Borisav, Budičević S. Zdravko,
Bukvić M. Antun, Buško Đ. Nikola, Cvetković D. Mar-
ko, Cerijan S. Željko, Cvejić M. Pavle, Crnjaković O.
Milutin, Čavić S. Žvko, Čović H. Juso, Čok A. Ivan, Čo-
sić P. Janko, Čorović M. Ivan, Čučić M. Lazo, Čavić
M. Jozo, Čirković R. Momčilo, Čolić R. Kosta, Čirković
O. Milan, Čokanović S. Borivoj, Čorkvić M. Stevo, Čo-
sić Đ. Gojko, Čirković M. Vidosav, Dobro L. Nikola,
Dimitrijević Ž. Dragomir, Damjanović M. Pero, Drma-
nović D. Svetozar, Damnjanac J. Borisav, Dujanović
R. Slavko, Dominus I. Danijel, Drkulec I. Ljuđević,
Dugaolić I. Nazif, Dukić M. Stjepan, Drić P. Franjo, Do-
brosavljević B. Ljuban, Dragojević D. Svetomir, Džavić
T. Dobrivoj, Minović M. Rajko, Dukić J. Savo, Đorđić
D. Živojin, Đuričić M. Čedomir, Đokić M. Ratko, Đokić
A. Vojin, Đorđević D. Slavoljub, Đokić Ž. Milorad, Đa-
ković K. Stanimir, Đorđević Đ. Vojislav, Đorđić J. Vo-
jislav, Đurić M. Dragutin, Đurašević S. Đuro, Đurić M.
Tatomir, Erdevički I. Radovan, Erdevički I. Vladimir,
Franjić P. Vinko, Filjmanović V. Miodrag, Filipović
M. Obrad, Gavrić I. Obrad, Gligorić M. Živojin, Gli-
gorić M. Dragiša, Grbić M. Ilija, Gagić D. Dušan, Ga-
vrić T. Svetomir, Gavrilović M. Živorad, Grčić V. Di-
mitrije, Grčić T. Miodrag, Gugonjić Svetislav, Horva-
tin A. Svetac, Hobajlija Š. Tomo, Hliberski A. Stjepan,
Ilić A. Stjepan, Isailović D. Marko, Ivanović J. Voji-
slav, Ivančević M. Ivan, Ivanović R. Ivko, Ivanišević B.
Rajko, Ivanišić Đ. Marko, Ilić Đ. Svetolik, Ivanković
T. Radovan, Ivić M. Živorad, Janković I. Dušan, Jova-
nović V. Velimir, Jelić O. Slavko, Janković P. Živko,
Janić M. Simo, Jovičić Ž. Branislav, Jovanović S. Ivan,
Jovanović R. Damjan, Jovanović P. Mileta, Jocić C.
Jevrem, Jelčić M. Ljubisav, Janjić P. Đuro, Janković
D. Stevan, Jovanović Ž. Obren, Jovanović D. Simo, Ju-
rec V. Dragec, Jurišić M. Živko, Klačnja S. Danilo,
Klarić I. Stjepan, Klešić J. Josip, Katić M. Marko,
Kojić R. Branislav, Kljajić B. Jovan, Kovačević A. Mi-
lenko, Kovačević J. Aleksandar, Kožić J. Luka, Katić
M. Vitomir, Kladarić M. Stjepan, Kojić L. Branislav,
Kosanić S. Radovan, Kubica Đ. Ivan, Kuzman I. Đuro,
Lazarević M. Milorad, Lazarević M. Dimitrije, Lacković
Ž. Živadin, Lelić Ž. Vladimir, Lovočević I. Ivan, Lazić
M. Živko, Lekić Đ. Borivoj i Ljubić I. Stjepan;

borci: Maslov I. Todor, Mandušić M. Josip, Marko-
vić D. Slavoljub, Mašić B. Živanko, Mihajlović B. Dra-
goljub, Medić I. Đorđe, Mandić M. Valent, Malić L. Ži-
van, Milovanović G. Milovan, Milutinović D. Savo, Mo-
čilac I. Đuro, Momčilović M. Borisav, Marković K. Pe-
tar, Metikoš A. Mirko, Misura P. Mato, Muhalić V.
Omer, Milić M. Kosta, Mitrović Ž. Nenad, Mišević M.
Marko, Marić N. Rajko, Marković O. Desimir, Maksi-
mović Č. Zlatomir, Mitrić R. Đorđe, Milković B. Ivan,
Mihajlović D. Zoran, Milivojević S. Mirko, Mirković M.
Miloš, Mirković I. Ranko, Milošević D. Zdravko, Marić
R. Slavko, Marinković D. Radovan, Marinković M. Živ-
ko, Marović L. Aleksa, Matić Ž. Ivan, Milosavljević Ž.
Miloš, Milosavljević J. Antonije, Milovanović S. Voji-
slav, Mirković Đ. Đurađ, Mutavdžić T. Božidar, Mar-
janović N. Fabijan, Matić B. Pero, Nesladek V. Ivan,
Nikolić M. Dušan, Nikolić D. Miodrag, Nikolić L. Vu-

kosav, Nedeljković M. Arandel, Nikolić D. Stojadin, Nogić P. Ljeposav, Nedeljković I. Svetislav, Nedeljković V. Živojin, Nešić D. Mihajlo, Ostojić D. Živojin, Ostojić R. Jovo, Ostojić B. Stevo, Obrazović P. Dane, Oračić A. Đuro, Ostojić S. Dragutin, Pantelić D. Novak, Pavić Ž. Dušan, Petrović V. Milosav, Pantić V. Stamenko, Popović M. Ljubomir, Puškarić M. Stjepan, Pantić Ž. Branivoj, Pavković B. Branko, Paunović V. Milutin, Prodeus P. Stevo, Petrović M. Veličko, Petković R. Tihomir, Petrović S. Mladan, Pandurović P. Milovan, Paunić V. Radivoj, Penić F. Anton, Perga J. Pavle, Perić M. Nikola, Petrović V. Ivanko, Popović M. Mirko, Popović S. Đuro, Poznanović B. Dragomir, Petrović J. Ilija, Radovanović M. Čedomir, Romanić M. Tihomir, Radović D. Vasilije, Rudić M. Branko, Radosavljević Ž. Dragomir, Bakar J. Đuro, Radaković D. Mile, Radošević V. Vidoje, Rastija T. Marko, Rajković Č. Života, Rašić M. Milivoje, Radić P. Milan, Radivojević N. Aleksandar, Ranković K. Jovan, Rašević V. Živorad, Rašković M. Nedeljko, Reljić Ž. Vladan, Ristić Ž. Dragoljub, Rosić V. Budimir, Rosić Ž. Dragoljub, Rusmir S. Ignjatije, Stefanović R. Milosav, Stanković B. Borisav, Stojčević J. Živojin, Stepanović V. Jelenko, Srdić N. Milan, Savić N. Radosav, Sedlaček J. Petar, Sertić M. Ivan, Sibinčić V. Ivan, Simić I. Jovo, Simić D. Miodrag, Sovilj M. Petar, Stefanović M. Vlastimir, Stojković A. Ivan, Štrepčki N. Luka, Švedar J. Drago, Sarajlić I. Stjepan, Severgović M. Stjepan, Simeunović S. Slobodan, Stančetić Ž. Dragoljub, Sikora A. Jaroslav, Šipić V. Tihomir, Šoštar M. Ivan, Šteković V. Ljuban, Ševo A. Dušan, Šijan Đ. Sveztozar, Tabaković M. Slobodan, Tanasić N. Zdravko, Tadić N. Pavle, Tađić B. Živanko, Trišić M. Vojislav, Tanasić M. Radosav, Tomić M. Ivan, Trmošljan I. Mihajlo, Tufegdžić D. Živko, Teodorović M. Đorđe, Tešanović M. Novak, Topuzović A. Božo, Tošić L. Živko, Trivić M. Dragan, Turudić M. Petar, Vasić I. Savo, Vasiljević K. Vojislav, Vasić M. Živan, Vasiljević P. Velićmir, Vilotić B. Stevan, Vilotić S. Milutin, Vojnović B. Dušan, Vojvodić N. Trifun, Vojičić S. Milan, Vukosavljević N. Vlado, Vesić N. Spasoje, Viljevač V. Ivan, Vuga M. Petar, Vujanac M. Milan, Vukosavljević P. Spasoje, Vujnović I. Milan, Vračarić K. Veselin, Zebec M. Vidosav, Zarić J. Jovo, Živković S. Franjo i Žunić T. Ljubomir.

Br. 37

Beograd, 20. siječnja 1947.

Tajnik,
M. Peruničić, s. r.Predsjednik,
dr I. Ribar, s. r.

PREZIDIJUM

Narodne skupštine Federativne Narodne
Republike Jugoslavije

na temelju člana 2. stava 2. Zakona o ordenima i medaljama odobrava naredbu br. 64. Štaba II. armije od 3. novembra 1945. godine.

kojom se za pokazanu hrabrost u toku narodno-oslobodilačke borbe odlikuju

ORDENOM ZA HRABROST:

majori: Dragović S. Dušan, Đurašević Đ. Vojislav, Juaković M. Mićun, Kuljača L. Boško i Mašanović M. Krcun;

kapetani: Bogičević M. Milinko, Kovačević V. Branko i Todorović M. Mihailo;
poručnici: Barović B. Blažo i Bošković F. Pejo;
kom. baterije Bulajić P. Blažo;
poručnici: Đokić M. Milić, Đukanović M. Dušna i Jovanović V. Milovan;
komesar čete Kazelić S. Momčilo;
poručnici: Marojević M. Obren, Miljanić M. Risto, Milošević M. Mirać, Mraović P. Ilija, Pejović P. Kosta, Radulović V. Miloš, Raičević B. Mileva, Rakočević M. Miladin, Radulović M. Risto, Stojović S. Spasoje i Vasojević P. Božidar;
zam. kom. četa Aleksić P. Blagoje;
potporučnik Backović N. Jakša;
adut. med. san. Jokanović S. Milorad;
potporučnik Fustić J. Vojin;
ob. oficir Grujić M. Veljko;
potporučnici koljenšić S. Radomir i Lalić J. Mihailo;
pom. kom. čete Obradović M. Radojka;
ref. seks. gar. p. Perović S. Blagoje;
ref. seks. gar. p. Perović S. Blagota;
potporučnici: Miranović L. Vojo, Stojanović S. Vlado i Vujošević T. Mitar;
zastavnici: Aleksić M. Milorad i Baturan M. Jovan;
ob. oficir bat. Bošković B. Petar;
vodni oficir Borota G. Nikola;
zastavnik Bjelanović Đ. Veselin;
vodnik voda Bulatović N. Petar;
vodnik I. čete Cudović V. Dušan;
zastavnik Đurović M. Vidosava;
v. d. delegata Đurišić D. Radosav;
struč. of. bat. Filipović I. Dušan;
zastavnik Hercegović J. Lovre,
vodnik voda Jovanović F. Kosta;
šifrant div. Kolenko J. Marija;
vodnik voda Marković P. Lakić;
zastavnik Milošević S. Mirko;
vodnik 2. čete Milačić V. Zeko;
vodnik u mitr. četi Mihajlović P. Miomir;
vodnik I. čete Nešković V. Savo;
zastavnik Popović R. Mitar;
vodnik Radović R. Radoš;
zastavnik Radošević M. Vasilije;
zastavnik Šaranović Đ. Spaso;
vodni oficir Vojvodić O. Risto;
vodnik voda Vučinić O. Milutin;
st. vodnici: Bošković J. Vladislav, Cimbalić V. Velimir, Giljan P. Krsto, Mezić M. Janja, Mirković M. Miloš, Ninkov M. Novak, Poleksić J. Radosav, Radović R. Vojin, Vasiljević P. Stevo i Voratović J. Luka;
pom. sanit. bat. Vukičević I. Bosiljka;
vodnik Nikolić T. Milenko;
vođe odeljenja: Perović L. Blažo i Rudović V. Jovan;
ml. vodnik Laketić M. Raško;
desetari: Kremanović M. Radisav, Marsenić M. Radosav, Nedić M. Sava i Ostojić S. Gojko;
borci: Janković F. Ivan; Vasović Božo, Vuković M. Lakić i Vučinić V. Milanko.

Br. 34.

Beograd, 20. siječanj 1947.

Tajnik,
Mile Peruničić, s. r.Predsjednik,
dr Ivan Ribar, s. r.

PREZIDIJUM

Narodne skupštine Federativne Narodne
Republike Jugoslavije

na temelju člana 2. st. 2. Zakona o ordenima i medaljama odobrava Naredbu br. 45 Štaba II. armije od 26. rujna 1945.

kojom se za pokazanu hrabrost u toku narodno-oslobodilačke borbe odlikuju

ORDENOM ZA HRABROST:

Aleksić D. Stanko, Andrić A. Anton, Anrašić A. Milan, Argutina M. Đuka, Arsenić N. Stevo, Arsenić M. Zlata, Alinčić B. Đukan, Barišić I. Đuka, Basanić J. Petko, Belašić I. Cvetko, Bisić S. Slavko, Blažina A. Luce, Blečić V. Slavan, Bobić S. Dane, Borić S. Marko, Borjanić M. Stanko, Bosanac N. Jovo, Borjan S. Miloš, Bogatić S. Marko, Blažina A. Slavko, Brnčić M. Mate, Bobić V. Mile, Bobina N. Ivan, Bojčić I. Ante, Broz D. Dragutin, Buršić M. Ante, Briek A. Milan, Buković V. Marica, Bunčić R. Mihajlo, Božić M. Pero, Babić Đuro, Babić Milan, Bajević Milan, Bijug Filip, Bosanac L. Lazo, Bosanac M. Stevo, Bošnjak L. Dušan, Budisavljević Dušan, Bukvić M. Dušan, Bahorić M. Josip, Basta M. Dara, Basara M. Miloš, Bartelj Ertore, Benazić I. Milan, Benković J. Žarko, Bobijac A. Aleksa, Blažić V. Josip, Bogdanović D. Bika, Baričević J. Joso, Bevanda N. Božo, Blažić V. Tomo, Bratoš Ratomir, Brozičević R. Rafa, Bogatec A. Josip, Crnja I. Ivan, Crnokraka J. Marija, Cetina Đ. Janja, Čapurdija J. Đuro, Čuk P. Uroš, Čus M. Franjo, Četlajić I. Dušan, Čuk N. Mileva, Čuk M. Savka, Dagustin I. Ivan, Damjanović P. Augustin, Dokmanović D. Božo, Dragaš N. Ilija, Drakulić M. Vlado, Drenčić M. Bazilijo, Draganić C. Lazo, Dobrić J. Stevo, Dobrijević S. Milka, Dukušević V. Svetozar, Dunato N. Nikola, Dvoka I. Stevo, Dejanović P. Nikola, Duda K. Josip, Diminić M. Dušan, Dimić T. Sofija, Delak S. Veljko, Đaković J. Rade, Draganjac I. Franjo, Drndić E. Ante, Drndić E. Ljubo, Dragosavac J. Mile, Ećmović A. Tomo, Dukić D. Dane, Fabul Vittorio, Franović B. Božo, Flego I. Ivan, Forga I. Josip, Fumić M. Katica, Furlan I. Drago, Furjanić J. Ivan, Fuštar S. Stanko, Gabrić Đ. Đuro, Gačeša M. Đuro, Gašparović M. Ivan, Gobac Đ. Dragutin, Gojsević Đ. Miloš, Glumčić D. Milan, Glumpak M. Petar, Golja V. Anton, Grbac M. Branko, Grijaković P. Vladimir, Gvozdrenović J. Miloš, Gorski D. Feliks, Grijaković M. Vojin, Gjiła J. Josip, Gjurici Antonio, Habuš J. Viktor, Hrčić L. Ljupko, Hotko M. Ivan, Hrvatin F. Darko, Ivošević I. Rade, Ivošević P. Branko, Ilaš J. Franjo, Ilijinčić N. Pero, Ivanić I. Stjepan, Jezić J. Zvonko Hanko, Jurišić I. Vlado, Jagetić P. Sava, Jakšić N. Miša, Jančić M. Jose, Juričić J. Juraj, Jurec S. Ćiril, Jakovović Đ. Branko, Jenko F. Franjo, Jocić N. Ljubinko, Jorgić V. Božo, Jović M. Jovo, Janošević S. Stojan, Jelić M. Antun, Jovanović S. Svetislav, Jovičić Tanasija, Jozić P. Antun, Kušnjašić J. Marija, Krošnjak P. Milan, Kosanović N. Pero, Kruljac J. Hubert, Kalčić G. Božo, Kacijan J. Viktor, Karasman J. Ivan, Klaričić P. Dinko, Krugljac S. Milka, Kukulj S. Ljuban, Kačar I. Mirko, Karas T. Đuro, Kaloček V. Anrija, Katić P. Ivan, Knapić D. Marija, Knežević M. Mile, Klaričić P. Momčilo, Knific S. Vlado, Kosanović M. Gojko, Kosić A. Anton, Kovačević F. Slavko, Kovačević J. Stanko, Kučanski S. Branko, Kulović M. Bogdan, Kojić N. Bogdan, Kovače-

vić L. Lazo, Krivka J. Josip, Krpan A. Mato, Latinović S. Tanasija, Labus L. Milan, Livada Ela, Lončarević Stevo, Lončar M. Gavriilo, Lušićić S. Andre, Lužajčić N. Đuro, Lužanić N. Đuro, Ladavec J. Vjekoslav, Lukić L. Dušan, Lazačić I. Ratko, Licul M. Aton, Lisica M. Nikola, Livada P. Dane, Ljubotica J. Lazo, Mandić J. Dragica, Marinović D. Mato, Martinovski F. Rudolf, Matijević N. Dragić, Matijević M. Milovan, Matišić S. Anđelko, Meandžija S. Dušan, Mihajlović R. Boja, Mikec S. Franc, Miklić A. Mica, Mikić S. Milka, Milaković S. Jovo, Milanović A. Fabo, Milinković M. Jovo, Miletić B. Ivan, Mileusnić S. Mile, Milošević M. Todor, Milanović V. Božo, Minić Đ. Dušan, Mirković L. Branko, Mlinarec S. Franjo, Manojlović L. Savo, Muselin S. Drago, Muselin J. Branko, Makarić D. Stevo, Majstorović M. Milutin, Majstorović G. Simo, Marić J. Luka, Mlaković M. Nikola, Miketić S. Petar, Milenković L. Ljubica, Matijević F. Zora, Matković B. Viktor, Mesić I. Josip, Mikulić T. Tomo, Miljenović F. Silvijo, Miljenović S. Milica, Mladenić F. Miljenko, Molnar J. Đuro, Mrđa M. Đuka, Maljković M. Milan, Manojlović S. Stanko, Mandić J. Zora, Masaroto Giusto, Maras Ivan, Matas J. Josip;

Naglić R. Anton, Novaković S. Dušan, Novaković R. Sofija, Njegovan J. Vajo, Ogrizović M. Rade, Oreški M. Mato, Orozović I. Savo, Obradović I. Dušan, Ogrizović D. Milovan, Opačić S. Mira, Opić J. Mato, Orešanin S. Milan, Pajk F. Josip, Palamar P. Mile, Papo F. Stjepan, Petrić Orgelija, Pešićica I. Milka, Pipić S. Vinko, Platiša D. Branko, Popović M. Milan, Popović M. Simo, Pošćić P. Petar, Pičurić Ž. Milan, Popović B. Dmitar, Popović I. Milica, Perin J. Rudolf, Petrović M. Roza, Petrinović K. Zvonko, Piškulić J. Oskar, Pjevac Đ. Ilija, Pleše I. Ivan, Poljak S. Anđelka, Predović M. Jela, Prebičević J. Milka, Privilegio Giorgio, Radan S. Kosta, Radanić Đ. Savo, Radaković M. Mane, Radivojević M. Nikola, Radmilović I. Ćedomir, Radovanović A. Stjepan, Radivojević G. Dušan, Radičević A. Joso, Radošević N. Stevo, Ralić M. Milovan, Ranitović R. Rade, Rašeta N. Boško, Rašić B. Stevo, Relić N. Rade, Repulac Franjo, Resanović T. Ljuban, Rodić N. Dušan, Roknić D. Vasilj, Rodić J. Petar, Radivojević G. Stevo, Radošević G. Mladen, Račk M. Nikola, Radaković N. Nada, Radovanlija J. Stanko, Radovanlija Đ. Petar, Rajačić M. Milan, Rakić M. Anka, Rapajić D. Bogoljub, Raspor I. Rafa, Ribar I. Nedeljka, Salopek M. Jozo, Saftić I. Mate, Sekulić J. Ruža, Sertić M. Franjo, Sikirica M. Stane, Simičić V. Marijan, Simčić R. Ruža, Starčević G. Nikola, Steričević N. Dušana, Stojisavljević J. Marica, Sudić M. Andrija, Sumine N. Nikola, Sušanj J. Davorin, Sašon J. Albert, Sikirica B. Milutin, Skendžić J. Ilija, Sljepčević I. Stanko, Srok A. Josip, Sršić A. Marko, Stijak P. Draga, Stojčić N. Nikola, Stojković M. Dragoljub, Stoponja P. Lazo, Šobašić Vlado, Sukić I. Nikola, Šantek M. Mato, Šarić J. Đuro, Šaula J. Pero, Škorić M. Jelena, Škorić P. Stevo, Škundrić M. Mičo, Šljivić Đ. Gorki, Šurla D. Đuro, Švigel E. Franjo, Šaula J. Miloš, Šaša P. Milojko, Šikić M. Martin, Šimunjak J. Mirko, Špiler Marijo, Štefan B. Vilim, Štimac J. Mijo, Štrbo B. Aleksa, Tesla T. Simo, Todorović Pero, Tomc J. Josip, Tomić S. Rade, Tomić D. Stevan, Torbica V. Dragan, Trešnjak P. Dmitar, Trbović L. Dmitar, Trbović D. Rade, Tankosić J. Milan, Tepšić Đ. Milorad, Tintor G. Stevo, Todorović Petar, Tomašević M. Đuro, Tomašević S. Mičo, Tomić L. Danilo, Trešnjak J. Miša, Vajs H. Deneš, Vasiljević P. Joco, Velimirović S. Stanko, Vidić Đ. Ivan, Vinčić M. Rade, Vladisavljević Ž. Marica, Vučković J. Ilija, Vuić M. Jeka, Vujaklija J. Luka, Vujin M. Mile, Vukelić N. Dragan, Vukosavljević V. Milan, Vu-

ković N. Jela, Vuković A. Ivan, Vuletić S. Dragić, Vračar D. Mile, Vranešević D. Sofija, Vrbanac J. Marija, Vrbanac S. Ivica, Vrbos M. Tonček, Vrzić M. Pero, Vojvodić G. Dušan »Učoo«, Vladušić D. Stojanka, Vučković N. Rade, Vukašinović A. Ivan, Vukelić M. Nikola, Vuković I. Milutin, Zlatić G. Dina, Zorić L. Nedeljko, Zdešić K. Zvonko, Zgombić J. Ivan, Zubović P. Antonije, Živković M. Đuro, Župan G. Pave, Županić I. Pepica, Bogojević M. Dragan, Vasiljević G. Veljko, Gostimir H. Stojan, Gašparović Jovan, Đurić Đ. Ozren, Dubičanac M. Joco, Ostojić V. Branko, Riđan Mile, Rodica J. Velimir i Romanić R. Pero.

Br. 25
Beograd, 20. siječnja 1947.

Tajnik
M. Peruničić, s. r.

Predsjednik
dr Ivan Ribar, s. r.

IZ ZEMALJSKIH SLUŽBENIH LISTOVA

NARODNE NOVINE

SLUŽBENI LIST NARODNE REPUBLIKE HRVATSKE

»Narodne novine«, službeni list Narodne Republike Hrvatske, u broju 56. od 19. lipnja 1947. objavljuju:

Uredbu o organizaciji šumarstva u Narodnoj Republici Hrvatskoj.

U broju 57. od 20. lipnja 1947. objavljuju:

Uredbu o osnivanju Uprave za turizam Ministarstva trgovine i opskrbe;

Uputstvo o uplati kod Narodne banke razlike koja se pojavi za izvršene prodaje u mjesecima siječnja—ožujka 1947. za proizvode kojima se određuju jedinstvene cijene;

Pravilnik o vođenju starateljskih knjiga;

Rješenje o evidentiranju i blokiranju za sjemenske svrhe sve zasijane površine ozime zobi.

U broju 58. od 24. lipnja 1947. objavljuju:

Pravilnik o određivanju advokatima drugog sjedišta kancelarije;

Pravilnik o programu i uvjetima polaganja advokatskog ispita.

U broju 59. od 28. lipnja 1947. objavljuju:

Ukaz o proglašenju Šljunčare »Botovo« i Automehaničkog poduzeća »Automehanika« u Splitu za poduzeća republikanskog značaja;

Pravilnik za izvršenje Uredbe o otkupu i prometu sirove kože krupne domaće stoke na području Narodne Republike Hrvatske;

Pravilnik o izmjeni Pravilnika o nastavi na Tehničkom fakultetu sveučilišta u Zagrebu od 24. ožujka 1947. br. 18321-I-1947;

Pravilnik za proizvodnju i otkup žuke (brnistre);

Pravilnik o primanjima u naravi osoblja Ministarstva trgovine i opskrbe Narodne Republike Hrvatske.

URADNI LIST NARODNE REPUBLIKE SLOVENIJE

»Uradni list Narodne Republike Slovenije« u broju 26. od 28. lipnja 1947. objavljuje:

Uredbu o osnivanju Agronomskog fakulteta na univerzitetu u Ljubljani;

Uredbu o osnivanju komisije za fiskulturu pri Vladi Narodne Republike Slovenije;

Pravilnik o nagradama nosiocima autorskih prava za izvođenje i prikazivanje književnih i umjetničkih djela;

Pravilnik o visini autorskih honorara za književna, umjetnička i znanstvena djela;

Naredbu o zaračunavanju troškova za zračenje u Onkološkom zavodu Medicinskog fakulteta u Ljubljani;

Naredbu o dopuni Naredbe o osiguranju rjetke flore.

SLUŽBENI LIST NARODNE REPUBLIKE CRNE GORE

»Službeni list Narodne Republike Crne Gore« u broju 12. od 15. lipnja 1947. objavljuje:

Uredbu o osnivanju specijalnog školskog fonda pri gimnazijama i višim osnovnim školama na području Narodne Republike Crne Gore;

Pravilnik o novčanim ekvivalentima za prinadležnosti u naravi;

Pravilnik o naplati troškova za boravak i liječničke usluge o narodnim oporavilištima;

Uputstvo o raspoređivanju građevinskih radnika po grupama prema spremi i vrsti rada.

S A D R Ź A J:

	Strana
427. Ukaz o ratifikaciji Konvencije o kulturnoj suradnji između Federativne Narodne Republike Jugoslavije i Čehoslovačke Republike	737
428. Uredba o uknjiženju prava vlasništva na državnoj nepokretnoj imovini — — — — —	741
429. Uredba o izmjeni Uredbe o zaključivanju ugovora u privredi — — — — —	742
430. Uredba o izmjenama i dopunama Uredbe o plaćenom godišnjem odmoru radnika, namještenika i službenika — — — — —	742
431. Rješenje o konverziji predratnih dugova bivših samouprava kod Državne investicione banke — — — — —	743
432. Rješenje o osnovnom postotku — iznosu — doprinosa za Fond rukovodstva državnih otkupnih poduzeća koja se bave otkupom stoke, mesa i masnoća i otkupom žitarica —	743
433. Rješenje o Uputstvu za primjenu privremenih tehničkih propisa za beton i armirani beton — — — — —	743
434. Rješenje o izmjenama i dopunama poštansko-telegrafsko-telefonske taksene tarife —	743
435. Rješenje o primjeni Pravilnika o proglašenju udarnika na Omladinskoj pruzi Šamac—Sarajevo na gradnju Omladinske tvornice teških alatnih strojeva u Železniku — — —	744
Ispravak Uredbe o općim načelima o kategorisanju, troškovima, dobitku, raspodjeli dobitka i fondovima rukovodstva državnih privrednih poduzeća lokalnog značaja — — —	744
Ispravak st. 2. čl. 31. Zakona o konfiskaciji imovine i o izvršenju konfiskacije (Zbirka krivičnih zakona, treće izdanje) — — — — —	744

Izdavač: »Službeni list FNRJ« — novinsko izdavačko poduzeće — Beograd Brankova 20. — Direktor i odgovorni urednik Slobodan M. Nešović, Majke Jevrosime br. 20 — Tisak Jugoslavenskog tiskarskog poduzeća, Beograd